

学校メルマガの登録・登録確認について

Sobre o registro do informativo de e-mail • Confirmação de registro

日頃より、本校の教育活動にご理解、ご協力いただき誠にありがとうございます。

さて、本校では、生徒の安心・安全な生活を支援するためにメールによる防災情報、不審者情報及び学校情報の配信を下記のように行っています。この配信は、半田市役所、半田市教育委員会、知多メディアネットワーク株式会社と協力して行っています。

生徒たちの安全を守るためにひとりでも多くの保護者のみなさまにぜひご利用していただけるようご案内いたします。また、現在の登録状況の確認にご協力ください。

Agradecemos profundamente por sua compreensão e colaboração continua, as atividades educacionais de nossa escola.

Então, em nossa escola, como apoio para que os alunos tenham uma vida protegida e segura, enviamos por e-mail informações sobre prevenção de desastres, informações sobre pessoas suspeitas, e informações sobre a escola, conforme descrito abaixo. O envio dessas informações, é feito com a colaboração da prefeitura de Handa, conselho da secretaria de educação de Handa, e da Chita Media Network Co.Ltda.

Enviamos esta, esperando que o número de pais registrados aumente cada vez mais, para que possamos proteger a segurança dos alunos. Ainda, contamos com sua colaboração, para confirmação da situação atual de registros.

記 Informações

1 配信する情報 Informações enviadas

- ・不審者情報
- ・学校からの行事連絡（修学旅行、野外活動、飯森祭、PTA活動など）
- ・Informação de pessoas suspeitas
- ・Aviso dos eventos escolares (Viagem de formatura, acampamento, festival Imori, ativ. da PTA, etc)

2 登録方法 Como registrar

- ・裏面参照 Olhe a folha em anexo

3 注意点 Atenção

- ・登録は任意です。
- ・登録にはインターネットが利用できる携帯電話、パソコンが必要です。
- ・登録料・使用料は必要ありませんが、メールの通信料については、負担になります。
- ・携帯電話の回線状況や電波情報により、メールの配信時刻に遅延が生じることがあります。
- ・メールアドレス及びシステム管理については、知多メディアネットワーク（株）が管理責任を負います。
- ・登録に関する詳細は、知多メディアネットワーク（株）へメールでお問い合わせください。また、電話でのお問い合わせはご遠慮ください。
- ・O registro não é obrigatório.
- ・Para fazer o registro é necessário ter celular ou computador que tenha internet.
- ・Não existe taxa de registro ou de uso, mas as despesas para enviar e receber e-mail são cobradas.
- ・Conforme a situação da linha do celular, ou do sinal. Pode haver atraso no recebimento dos emails.
- ・A gerência dos endereços de e-mail e do sistema, são de responsabilidade da Chita Media Network Co.Ltda.
- ・Com relação ao detalhes sobre o registro, pergunte à Chita Media Network Co.Ltda. através de e-mail. Ainda, evite fazer perguntas por telefone.

-----切り取り Corte aqui -----

学校メルマガ登録状況について Sobre a atual situação de registros

登録済みです。Sou registrado.

登録していません。Não sou registrado.

※いずれかに、○を付けてください。Faça um círculo em uma das opções

() 年 Série () 組 Classe () 番 N° 生徒名 Nome Aluno

※締切：4月24日(金) 提出先：担任 Entregar até o dia 24 de abril (sex) ao prof. responsável da classe.